

Two Poets with One Pseudonym

Dr. Ahmadreza Yalameha *

Abstract

Mir Mohammad Mom'en with Arshi pseudonym and name of Nader ol-Asr was mystic and calligrapher of 16th century AD in India SubContinent. His father Mir Abd ol-Lah Meshkin Ghalam with Vasfi Pseudonym was poet and Calligrapher of Kerman who was son of Shah Ne'mat ol-Lah. Shah Ne'mat ol-Lah immigrated to India during Jalal ed-Din Akbar Gurkani. Jalal ed-Din named Shah Ne'mat ol-Lah as Meshkin Ghalam. In addition to *Complete Poetical Works* consisting of ghazals, refrains, stanzas, quatrains and singles, there are many works of Arshi in verse and prose. He is versifier of a Mathnavi in imitation of *Mathnavi Ma'navi* in 3000 stichos which is composed in 1069 AH and remained unknown up to now. He had also another Mathnavi with the name of *Mehr and Vafa* in imitation of *Khosrow and Shirin*. In addition to his verse works, it has remained a work by the name of *Shekarestan* which he has composed in imitation of Saadi's *Golestan* and Jami's *Baharestan*. Contemporaneous with him, another poet with a short interval was living. He was one of Isma'eel Mirza's daughter's children, the son of Shah Tahmasb Safavi, with the name of Tahmasb Gholi Beigi. Tahmas Gholi Beigi has Pseudonym of Arshi too. Arshi Yazdi had a Poetical worksconsisting of odes, refrains and stanzas. This Poetical workswas written in 16th century AD and had been available in Malek National Library with number of 5568. Poetical works of mentioned poets including *Mehr and Vafa* has been misrecognized in many resources and attributed to each other.

References

- 1- Anoushe, Hassan (1380). *An encyclopedia of Persian literature, Persian literature in subcontinent*. Tehran: Ministry of culture and Islamic guidance.
- 2- Bayani, Mehdi (1363). *Biographies of Calligraphers*. Tehran: Elmi publication.
- 3- Derayati, Mostafa (1398). *Hand list of Iran Manuscripts*. Tehran: Islamic parliament research center, library and Museum.
- 4- Molavi Mohammadzafar Hossein, Saba (1343). *Ruz rowshan Biography*. Mohammad Hossein Rokn zade Adamiyat (Emend.). Tehran: Razi.
- 5- Zabih ol-Lah, Safa (1375). *History of literature in Iran*. Tehran: Ferdows publication.

* Associate professor of Persian language and literature, Islamic Azad University, Dehaqan barnch.

- 6- Arshi Akbarabadi, Mohammad Momen (n.d.). Shahed Arshi, *Manuscript number 9056*. Tehran: Islamic parliament research center, library and Museum
- 7- Kanbu, Mohammad Saleh (1972). *Amal Saleh named ShahJahanname*, Gholam Yazdani (Ed.), Vahid Ghoreishi (Emend.). Lahour: Taraghi Adab Association.
- 8- Golchin Ma'ani, Ahmad (1369). *Caravan of India*. Mashhad: Astan Ghods Razavi.
- 9- Mayel Heravi, Najib (1380). *History of Manuscript Processing and Critical Emendation of Manuscripts*. Tehran: Ministry of Culture and Islamic Guidance Pub.
- 10- Monzavi, Ahmad (1351). *List of Persian Manuscripts*, Tehran: Regional Cultural Agency.
- 11- Monzavi, Ahmad (1365). *Common List of Persian Manuscripts in Pakistan*, Islam Abad: center of Persian researchers of Iran and Pakistan.
- 12- Noshahi, Aref (1391). *A bibliography of Persian printed works in subcontinent*. Tehran: Research Center for Written Heritage.

Archive of SID